

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

二零零四年十二月三十一日結算  
(以港幣千元位列示)

As at 31st December, 2004  
(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

	附註 Notes	2004	2003
<b>資產</b>			
現金及短期資金	12	20,529,318	18,402,805
定期存放銀行同業及其他金融機構款項 (一至十二個月內到期)	26 & 33	1,435,527	1,542,981
貿易票據已減除準備	13	551,124	595,895
存款證	14 & 26	30,000	129,972
持作買賣用途證券	15	12,067	546,064
客戶之貸款及其他賬項已減除準備	16(a)	49,745,339	47,108,427
持有至到期日證券及非持作買賣用途證券	18	20,388,740	17,582,264
聯營公司投資	20	135,706	143,514
有形固定資產	21	1,772,570	1,729,617
商譽	2(e) & 22	847,713	955,133
<b>總資產</b>		<b>95,448,104</b>	<b>88,736,672</b>
<b>負債</b>			
銀行同業及其他金融機構之存款	26	1,209,582	407,403
客戶存款	23 & 26	78,569,161	72,138,422
已發行之存款證	26	4,616,090	4,931,139
其他賬項及準備	24	1,103,015	2,031,625
<b>總負債</b>		<b>85,497,848</b>	<b>79,508,589</b>
<b>資本來源</b>			
股本	27	293,911	293,781
儲備	28	7,109,976	6,393,100
股東資金		7,403,887	6,686,881
借貸資本	25 & 26	2,526,485	2,522,910
少數股東權益		19,884	18,292
<b>總負債及資本來源</b>		<b>95,448,104</b>	<b>88,736,672</b>

馮鈺斌 董事長兼行政總裁

Patrick Y B Fung Chairman and Chief Executive

王家華 董事兼副行政總裁

Frank J Wang Director and Deputy Chief Executive

馮鈺聲 董事兼高級總經理

Michael Y S Fung Director and Senior General Manager

何志偉 董事兼秘書

Louis C W Ho Director and Secretary

第五十一頁至第一一一頁之附註構成本年結一部份。

The notes on pages 51 to 111 form part of these accounts